

வரவேற்பின் போது உங்கள் உரிமைகளும் கடமைகளும்



இந்தத் தகவல் உங்களுக்கானது, நீங்கள்:

- ✓ உங்களுக்கு 18 வயதுக்குக் குறைவாக உள்ளது
- ✓ நீங்கள் உங்கள் பெற்றோரை விட்டுவிட்டு, தனியாகவோ அல்லது மற்ற குடும்ப உறுப்பினர்களுடனோ வந்தீர்கள்.
- ✓ நீங்கள் லிதுவேனியாவில் தஞ்சம் (சர்வதேசப் பாதுகாப்பு என்றும் அழைக்கப்படுகிறது) கோரி விண்ணப்பித்தீர்கள்.

உள்ளடக்கம்

இந்த நாட்டில் நீங்கள் பாதுகாப்பாக இருக்கிறீர்கள்	3
உங்களுக்கு யார் உதவுவார்?	3
பிரதிநிதி- இன் பங்கு என்ன?	3
வேறு யார் உங்களுக்கு உதவ முடியும்?	4
நீங்கள் என்ன பெறுவீர்கள்?	6
சுகாதாரப் பராமரிப்புக்கான உரிமை	8
பணியாளர்களுக்கு மற்றும் பிரதிநிதிக்கு தெரிவிக்கவும்	9
நலன் சார்ந்த மதிப்பீடு என்றால் என்ன?	10
கல்விக்கான உரிமை	10
வேலைக்கான உரிமை	11
உங்கள் தஞ்சம் கோருபவர் ஆவணம்	11
நீங்கள் எங்கே தங்குவீர்கள்?	12
யாராவது உங்களை மோசமாக நடத்தினால் நீங்கள் என்ன செய்ய முடியும்?	13
உங்கள் வரவேற்பு கடமைகள் என்ன?	14
உங்கள் கடமைகளை நீங்கள் நிறைவேற்றாவிட்டால் என்ன நடக்கும்?	15
அடைக்கலம் கோருவதற்கும் மற்ற நாடுகளுக்குப் பயணம் செய்வதற்கும்மான விதிகள்	16
நீங்கள் EU+ நாடுகளில் ஒன்றிற்கு தப்பிச் சென்றால் என்ன நடக்கும்?	17
அதிகாரிகளால் எடுக்கப்பட்ட முடிவை நீங்கள் ஏற்கவில்லை என்றால் யார் உங்களுக்கு உதவ முடியும்?	18
சில ஆதரவுகள் மாற்றப்பட்டால் என்ன நடக்கும்?	19
தொடர்பு விவரங்கள்	20

➤ இந்த நாட்டில் நீங்கள் பாதுகாப்பாக இருக்கிறீர்கள்

உங்களுக்கு ஆபத்து இருப்பதால் உங்கள் நாட்டிற்குத் திரும்ப முடியாது என்று அதிகாரிகளிடம் கூறி, நீங்கள் தஞ்சம் கோரி விண்ணப்பித்தீர்கள். நீங்கள் வித்துவேனியாவில் ல் ஒரு தஞ்சம் கோருபவர்.

எல்லாமே புதியதாக உணர்வது இயல்பானது. நீங்கள் இந்த நாட்டில் பாதுகாப்பாக இருக்கிறீர்கள், நீங்கள் தனியாக இருக்க மாட்டீர்கள்.

➤ யார் உங்களுக்கு உதவுவார்கள்?

ஐரோப்பாவில், 18 வயதுக்குட்பட்ட அனைவரும் குழந்தைகளாகக் கருதப்படுகிறார்கள் மற்றும் சிறப்பு ஆதரவைப் பெறுவதற்கான உரிமையைக் கொண்டுள்ளனர்.



உங்கள் பெற்றோர் இல்லாமல் நீங்கள் இங்கே இருப்பதால், **பிரதிநிதி** என்று அழைக்கப்பட்ட மற்றொரு பெரியவர் உங்கள் தேவைகளுக்கு உதவுவார். இந்த நபர் அதிகாரிகளிடமிருந்து சுதந்திரமானவர்.

உங்கள் சந்திப்பதற்கு இன்னும் சந்திக்கவில்லை என்றால் பிரதிநிதி, நீங்கள் அவர்களை விரைவில் சந்திப்பீர்கள்.

அதுவரை, அதிகாரிகள் உங்களுக்கு ஆதரவளிக்கவும் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தவும் மற்றொரு வயது வந்தவரை நியமிப்பார்கள்.

➤ பிரதிநிதியின் பங்கு என்ன?

உங்கள் பிரதிநிதி உங்கள் தங்குதல் பற்றி நீங்கள் தெரிந்து கொள்ள வேண்டிய அனைத்தையும் விளக்குகிறது மற்றும் உங்கள் கேள்விகளுக்கு பதில்களைக் கண்டறிய உதவுகிறது. உதாரணமாக, நீங்கள் எப்படிப் பள்ளிக்குச் செல்லலாம், எப்படி ஒரு மருத்துவரைப் பார்க்கலாம், நீங்கள் எங்கே வசிப்பீர்கள், உங்கள் குடும்பத்தைக் கண்டுபிடிக்க அல்லது தொடர்பு கொள்ள எப்படி முடியும். போன்ற கேள்விகளுக்குப் பதிலளிக்கலாம். மற்ற ஊழியர்களும் இந்தக் கேள்விகளுக்கு உங்களுக்கு உதவுவார்கள்.

உங்கள் பிரதிநிதி உங்களுக்கு என்ன தேவை என்பதை அதிகாரிகளிடம் கூறுகிறது, உங்களுக்கு ஆலோசனை வழங்குகிறது மற்றும் முக்கியமான முடிவுகளை எடுக்க உங்களுக்கு உதவுகிறது. உங்கள் தேவைகளையும் உணர்வுகளையும் நீங்கள் எப்போதும் வெளிப்படுத்தலாம் மற்றும் உங்கள் பிரதிநிதி உங்கள் கருத்து.

உங்கள்... உடன் உங்களுக்கு ஒரு சிக்கல் இருந்தால் பிரதிநிதி சொல் பணியாளர் .

► உங்களுக்கு வேறு யார் உதவ முடியும்?



- ஒரு சமூகப் பணியாளர் உங்கள் அன்றாடத் தேவைகளுக்கு உதவுவார் அல்லது ஒரு குறிப்பிட்ட சிக்கலுக்கு உதவக்கூடிய பிற நிபுணர்களைத் தொடர்புகொள்வார்..
- உங்களுக்கு உடல்நிலை சரியில்லாமல் இருந்தால், காயமடைந்தால் அல்லது ஏதேனும் மருத்துவ உதவி தேவைப்பட்டால், ஒரு மருத்துவர் அல்லது செவிலியர் உங்களுக்கு உதவுவார்..
- உங்களுக்கு வருத்தமாக, கோபமாக, பயமாக, கவலையாக இருந்தாலோ அல்லது உங்களுக்குத் தூக்கத்தைத் தூண்டுவதில் சிரமம் இருந்தாலோ ஒரு உளவியலாளர் உங்களுக்கு உதவுவார்..
- அகதிகள் தஞ்சம் கோரும் செயல்முறையின் போது என்ன நடக்கிறது என்பதையும், உங்கள் உரிமைகள் மதிக்கப்படவில்லை என்று நீங்கள் நம்பினால் என்ன செய்ய வேண்டும் என்பதையும் புரிந்துகொள்ள ஒரு சட்ட ஆலோசகர் உங்களுக்கு உதவுவார்..
- ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளர் உங்களுக்குப் புரியும் மொழியில் தொடர்பு கொள்ள உதவ முடியும். நீங்கள் மற்றும் மற்றவர்கள் சொல்வதை அப்படியே மொழிபெயர்ப்பதே அவரது பங்காகும்.

வயது மதிப்பீடு என்பது என்ன?



உங்கள் வயதை நிரூபிக்கும் எந்த ஆவணமும் இல்லாமல் நீங்கள் ஐரோப்பாவிற்கு வந்திருந்தால், மேலும் உங்கள் வயது குறித்து அதிகாரிகளுக்கு சந்தேகம் ஏற்பட்டால், அவர்கள் உங்களை ஒரு செயல்முறையில் பங்கேற்கச் சொல்வார்கள் **வயது மதிப்பீடு** இதன் மூலம், அவர்கள் உங்களைக் குழந்தையாகக் கருதுகிறார்களா இல்லையா என்பதை முடிவு செய்ய முடியும்.வயது மதிப்பீட்டில் பங்கேற்கும்படி உங்களிடம் கேட்கப்பட்டால், உங்கள் பிரதிநிதி உங்களுக்கு செயல்முறையை விளக்குவார்.

உங்கள் குடும்பத்தினரைத் தொடர்புகொள்ள விரும்பினால் நீங்கள் என்ன செய்யலாம்?

- உங்கள் குடும்பத்தினர் எங்கே இருக்கிறார்கள் என்று உங்களுக்குத் தெரியாவிட்டால், அல்லது அவர்களுடனான தொடர்பை நீங்கள் இழந்திருந்தால், உங்கள் குடும்பத்தினரிடம் நீங்கள் கேட்கலாம் பிரதிநிதி அல்லது உதவிக்கு ஊழியர்களைத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள். அவர்கள் உங்கள் குடும்பத்தினரைத் தேட உங்களுக்கு உதவுவார்கள்.
- உங்கள் குடும்பத்தினர் எங்கே இருக்கிறார்கள் என்று உங்களுக்குத் தெரிந்திருந்து, அவர்களுடைய தொடர்பு விரவங்களும் உங்களிடம் இருந்தால், நீங்கள் விரும்பினால் அவர்களைத் தொடர்புகொள்ள ஊழியர்கள் உங்களுக்கு உதவுவார்கள்..
- உங்களுக்கு ஐரோப்பாவில் குடும்பத்தினர் இருந்தால், சொல்லுங்கள் பணியாளர்கள் உங்கள் குடும்பத்தைப் பற்றி உங்களுக்குத் தெரிந்த அனைத்தும்.



கவனமாக இருங்கள், சிலர் உங்களை ஆபத்தில் சிக்க வைக்கக்கூடும்.



நீங்கள் இந்த நாட்டை விட்டு வெளியேற நினைக்கலாம் அல்லது சிலர் உங்களைத் தப்பி ஓடும்படி வற்புறுத்தலாம். அது உங்களுக்கு ஆபத்தாக இருக்கலாம், மேலும் உங்கள் புகலிட விண்ணப்பத்தில் எதிர்மறையான விளைவுகளை ஏற்படுத்தக்கூடும். உங்கள் பிரதிநிதி மற்றும் பணியாளர்கள், நீங்கள் அவர்களிடம் நிலைமையை விளக்கலாம், அவர்கள் உங்களுக்கு ஆலோசனை வழங்குவார்கள்.

➤ நீங்கள் என்ன பெறுவீர்கள்?

உங்கள் புகலிட விண்ணப்பத்தை அதிகாரிகள் பரிசீலிக்கும் வரை நீங்கள் பல்வேறு வகையான ஆதரவையும் சேவைகளையும் பெறுவீர்கள். இது இவ்வாறு அழைக்கப்படுகிறது **வரவேற்பு**.

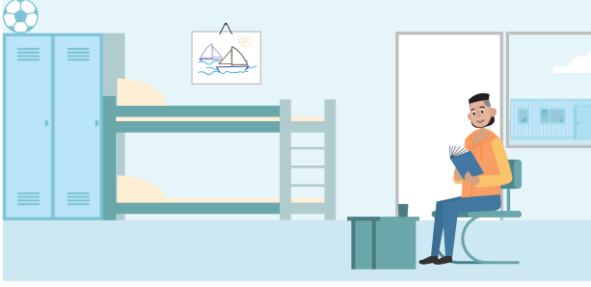
ஒரு குழந்தையாகவும் புகலிடம் கோருபவராகவும், உங்களுக்கு உரிமைகள் உள்ளன, அதே சமயம் நீங்கள் மதிக்க வேண்டிய கடமைகளும் உள்ளன. அவை இந்தக் கையேட்டில் விளக்கப்பட்டுள்ளன.

இந்த கையேட்டில் உள்ள தகவல்களை நீங்கள் பெற்றுக்கொண்டீர்களா என்பதை உறுதிப்படுத்துமாறு பணியாளர்கள் உங்களிடம் கேட்பார்கள். இந்தக் கையேட்டின் பகுதிகள் உங்களுக்குப் புரியவில்லை என்றாலோ அல்லது உங்களுக்கு ஏதேனும் கேள்விகள் இருந்தாலோ, உங்கள் பிரதிநிதி மற்றும் பணியாளர்கள் -இடம் கேளுங்கள்.

நீங்கள் இந்த நாட்டில் தங்கியிருக்கும் போது, உங்கள் பிரதிநிதி மேலும், உங்கள் குறிப்பிட்ட குழந்தையைப் பொறுத்து ஊழியர்கள் உங்களுக்குக் கூடுதல் தகவல்களை வழங்குவார்கள். நீங்கள் எந்த நேரத்திலும் கேள்விகளைக் கேட்கலாம்.



நீங்கள் பெறுவீர்கள்:



- தூங்குவதற்கான இடம்



- உணவு அல்லது உணவு வாங்குவதற்கான பணம்



- தனிநபர் சுகாதாரப் பொருட்கள்



- உடைகள்



- தினசரி செலவுகளுக்கான பணம்

சுகாதாரப் பராமரிப்புக்கான உரிமை

உங்களுக்குத் தேவையான சுகாதாரப் பராமரிப்பு கிடைப்பதை அதிகாரிகள் உறுதி செய்வார்கள். நீங்கள் பணியாளர்களுக்கும் உங்கள் பிரதிநிதி உங்களுக்கு இருக்கும் எந்த மருத்துவப் பிரச்சனை பற்றியும். உங்களுக்குத் தேவைப்பட்டால், அவர்கள் ஒரு செவிலியர் அல்லது மருத்துவரைப் பார்க்க உங்களுக்கு உதவுவார்கள்.



டாக்டர் அவசியம் என்று கருதினால், அவர்கள் மருந்துகளையும் நிபுணர்களைப் பார்ப்பதற்கான சந்திப்புகளையும் பரிந்துரைப்பார்கள்.

நீங்கள் ஒரு செவிலியர் அல்லது மருத்துவரிடம் மருத்துவப் பரிசோதனைக்குச் செல்ல வேண்டுமா என்பதை ஊழியர்களும் பிரதிநிதியும் உங்களுக்குத் தெரிவிப்பார்கள். அவர்கள் உங்கள் உடல்நிலையைச் சரிபார்ப்பார்கள், உங்களுக்குத் தேவையான உதவியை வழங்குவார்கள்.

உங்களுக்கு மருத்துவ அவசரநிலை ஏற்பட்டாலோ அல்லது உடனடி சிகிச்சை தேவைப்படும் ஏதேனும் காயம் இருந்தாலோ, பணியாளர்களிடம் தெரிவிக்கவும்.. நீங்கள் தங்கியிருக்கும் இடத்திற்கு வெளியே இருந்தால், நீங்கள் அவசர எண் 112-க்கு இலவசமாக அழைக்கவும்.



பணியாளர்களுக்கும் மற்றும் பாதுகாவலர்/பிரதிநிதி என்றால்:



- நீங்கள் உடல்நலக்குறைவாகவோ, காயமடைந்தோ அல்லது அவசர மருத்துவ உதவி அல்லது மருந்து தேவைப்படும் நிலையிலோ இருக்கிறீர்கள்
- நீங்கள் போதைப்பொருள் பயன்படுத்துகிறீர்கள் அல்லது மது அருந்துகிறீர்கள்
- நீங்கள் கடந்த காலத்தில் வன்முறையையோ அல்லது துன்புறுத்தலையோ அனுபவித்திருக்கிறீர்கள் அல்லது தற்போது அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறீர்கள்
- நீங்கள் கர்ப்பமாக இருக்கிறீர்கள் அல்லது கர்ப்பமாக இருக்கலாம்
- உங்களால் சுயமாக நடக்க முடியாது, அல்லது உங்களுக்குக் கேட்பதிலோ பார்ப்பதிலோ சிரமங்கள் உள்ளன
- நீங்கள் மிகவும் கவலையாகவோ, சோகமாகவோ இருக்கிறீர்கள், உங்களால் தூங்க முடியவில்லை அல்லது உங்களுக்கு எதிர்மறையான எண்ணங்கள் உள்ளன
- முன்பின் தெரியாதவர் அல்லது உங்களுக்குத் தெரிந்தவர் என யாரேனும் ஒருவரைக் கண்டு நீங்கள் பாதுகாப்பற்றதாகவோ அல்லது பயமாகவோ உணர்கிறீர்கள்
- நீங்கள் செய்ய விரும்பாத காரியங்களைச் செய்ய நீங்கள் கட்டாயப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறீர்கள் அல்லது கட்டாயப்படுத்தப்படுகிறீர்கள்
- உங்கள் நம்பிக்கை, நீங்கள் நேசிப்பவர்கள், உங்கள் உடை அல்லது நடத்தை ஆகியவற்றின் காரணமாக நீங்கள் பாதுகாப்பற்றதாக உணர்கிறீர்கள் உங்கள் குடும்ப உறுப்பினர்களுக்கு ஆதரவு தேவை.

நினைவில் கொள்ளுங்கள், மற்றும்
உங்கள் பிரதிநிதி உதவி செய்ய
நாங்கள் இருக்கிறோம்.



➤ சிறந்த நலன் மதிப்பீடு என்றால் என்ன?



இது மற்றவர்களை நீங்கள் காணும் ஒரு செயல்பாடு பணியாளர்கள் யார் உங்களைக் கேள்விகள் கேட்பார்:

- உங்கள் **தேவைகளைப்** புரிந்துகொள்ளுங்கள்
- உங்களுக்கு எந்த **ஆதரவு** தேவை என்பதைத் தீர்மானிக்கவும்

உதாரணமாக, நீங்கள் எங்கு தங்குவீர்கள் என்பது போன்ற முக்கிய முடிவுகளை எடுக்க இது அதிகாரிகளுக்கு உதவும்..

செவிலியர், மருத்துவர், பணியாளர்கள் மற்றும் உங்கள் பிரதிநிதியை நீங்கள் நம்பலாம். நீங்கள் அவர்களிடம் எதையும் பகிர்ந்துகொள்ளலாம். உங்கள் ஒப்புதல் இல்லாமல், நீங்கள் கூறும் எதுவும் உங்கள் பிரதிநிதியைத் தவிர வேறு யாருடனும் பகிரப்படாது. உங்கள் உயிருக்கோ அல்லது வேறொருவரின் உயிருக்கோ ஆபத்து ஏற்படும்பட்சத்தில், அல்லது சட்டப்படி தேவைப்படும்பட்சத்தில் மட்டுமே இதற்கு விதிவிலக்கு உண்டு.

உங்கள் பிரதிநிதிக்குத் தகவல் தெரிவிக்கப்படவோ அல்லது அவர் இதில் ஈடுபடவோ நீங்கள் விரும்பவில்லை என்றால், பணியாளர்களிடம் தெரிவிக்கவும். அவர்கள் உங்கள் கோரிக்கையை ஆராய்ந்து, உங்களுக்கு எது சிறந்ததோ அதன் அடிப்படையில் முடிவு எடுப்பார்கள்.



ஒரு குழந்தையாக, உங்களுக்குக் கல்வி கற்கும் உரிமை உண்டு. நீங்கள் பள்ளிக்குச் செல்லும்போது, இந்தக் காலகட்டத்தில் உங்களுக்கு 18 வயது நிறைவடைந்தாலும், கல்வி முடிவடையும் வரை உங்கள் வருகையைத் தொடரலாம்.

உங்கள் பிரதிநிதி மற்றும் உங்களுக்கும் உங்கள் குடும்பத்தினருக்கும் உள்ளூர் பள்ளியில் பதிவு செய்ய ஊழியர்கள் உதவுவார்கள். அவர்கள் தயாரிப்பு மொழி வகுப்புகள் மற்றும் பிற படிப்புகள் பற்றி உங்களுக்குத் தெரிவிப்பார்கள். இந்தப் படிப்புகளில் சிலவற்றில் நீங்கள் கலந்துகொள்ள வேண்டியிருக்கலாம்.

நீங்கள் கற்றுக்கொள்ளவும், வளரவும், புதிய நண்பர்களை உருவாக்கவும் உதவும் கல்வி மற்றும் பொழுதுபோக்கு நடவடிக்கைகளைப் பற்றி ஊழியர்கள் உங்களுக்குத் தெரிவிப்பார்கள்.

➤ கல்விக்கான உரிமை

உங்கள் வயது மற்றும் சூழ்நிலையைப் பொறுத்து, நீங்கள் விரும்பினால் லித்துவேனியாவில் பணிபுரிய அனுமதிக்கப்படலாம். உங்கள் பிரதிநிதியும் பணியாளர்களும் உங்களுக்கு மேலதிக தகவல்களை வழங்குவார்கள்.



உங்கள் புகலிட விண்ணப்பத்தின் மீது ஆறு மாதங்களுக்குள் எந்த முடிவும் எடுக்கப்படாமலும், அந்தத் தாமதம் உங்கள் தவறால் ஏற்படாமலும் இருந்தால், நீங்கள் லித்துவேனியாவில் பணிபுரியலாம்.



14 வயதுக்குட்பட்ட அனைத்து ஆண் மற்றும் பெண் குழந்தைகளும் வேலை செய்ய அனுமதிக்கப்படுவதில்லை.

➤ உங்கள் புகலிடக் கோரிக்கையாளர் ஆவணம்

உங்கள் பெயர் மற்றும் புகைப்படம் அடங்கிய தனிப்பட்ட ஆவணம் ஒன்றை நீங்கள் பெறுவீர்கள். இது, நீங்கள் லித்துவேனியாவில் நாட்டில் தஞ்சம் கோருபவர் என்பதைக் காட்டும். இதை நீங்கள் எப்போதும் உங்களுடன் வைத்திருக்க வேண்டும்.



இந்த ஆவணம் முக்கியமானது, இதை இழக்காமல் கவனமாக இருங்கள், மேலும் இதை வேறு யாருக்கும் கொடுக்காதீர்கள்.

இந்த ஆவணம் வெளிநாட்டவர் பதிவுச் சான்றிதழ் என்று அழைக்கப்படுகிறது.

➤ நீங்கள் எங்கே தங்குவீர்கள்?

அதிகாரிகள் உங்கள் புகலிட விண்ணப்பத்தைப் பரிசீலிக்கும்போது நீங்கள் தங்கும் இடம், உங்கள் சூழ்நிலையைப் பொறுத்தது



உங்கள் பிரதிநிதி மற்றும் பணியாளர்கள் உங்களுக்குத் தெரிவிப்பார் **நீங்கள் தங்க வேண்டிய இடம்**, உதாரணமாக ஒரு குறிப்பிட்ட தங்குமிடத்தில் அல்லது ஒரு நகரத்தில்.

அதிகாரிகளால் தீர்மானிக்கப்பட்ட இடத்தில் மட்டுமே நீங்கள் ஆதரவையும் சேவைகளையும் பெறக்கூடும்.

மிகவும் அரிதாக, குழந்தைகள் தாங்கள் விரும்பியபடி வந்து செல்ல முடியாத ஒரு மையத்தில் சேர்க்கப்படலாம். நீங்கள் இந்தச் சூழ்நிலையில் இருந்தால், உங்கள் பிரதிநிதி, ஒரு சட்ட ஆலோசகர் மற்றும் பணியாளர்கள் உங்களுக்கு உதவுவார்கள்.

நீங்கள் எங்கு தங்கினாலும், பாதுகாப்பாக இருப்பதற்கு உங்களுக்கு உரிமை உண்டு. யாரும் பின்வருவனவற்றைச் செய்ய அனுமதிக்கப்படவில்லை:



உங்களை
அச்சுறுத்துகிறார்கள்



உங்களை
அவமதிக்கிறேன்



நீங்கு
விளைவிக்கிறார்கள்

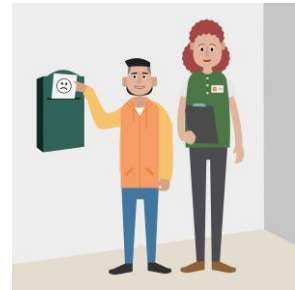
அவர்கள் யாராக இருந்தாலும், ஒரு அந்நியராக இருந்தாலும் சரி அல்லது உங்களுக்குத் தெரிந்தவராக இருந்தாலும் சரி. உங்களுக்கு பணியாளர்களோடு அல்லது உங்கள் ... மீது ஏதேனும் சிக்கல்கள் இருந்தால் பிரதிநிதி, நீங்கள் தயங்காமல் பேசலாம்.

➤ யாராவது உங்களை மோசமாக நடத்தினால், நீங்கள் என்ன செய்ய முடியும்?



நீங்கள் நம்பும் ஒருவரிடமோ, மற்றொரு பணியாளரிடம், உங்கள் பிரதிநிதியிடமோ அல்லது மாநில குழந்தைகள் உரிமைகள் பாதுகாப்பு மற்றும் தத்தெடுப்பு சேவையிடமோ பேசலாம். அவர்களின் தொடர்பு விவரங்களை இந்தக் கையேட்டின் இறுதியில் காணலாம்.

யாராவது உங்களை மோசமாக நடத்தினால், நீங்கள் இதை அதிகாரிகளுக்கு அறிவிக்கலாம் இது மீண்டும் நிகழாமல் தடுப்பதற்கு, 'புகார் அளித்தல்' என்று அழைக்கப்படுகிறது.



கவனம்!

நீங்கள் தங்கியிருக்கும் இடத்திற்கு வெளியே ஆபத்தில் இருந்தால், எந்தவொரு தொலைபேசியிலிருந்தும் தேசிய அவசர எண் 112-ஐ இலவசமாக அழைக்கலாம் 112

உங்கள் வரவேற்பு தொடர்பான கடமைகள் என்ன?



உங்கள் கதையைச் சொல்வது சில நேரங்களில் பயமாகவும் கடினமாகவும் உணர்ந்தாலும், நீங்கள் உண்மையைச் சொல்வதும் அதிகாரிகளுடன் ஒத்துழைப்பதும் முக்கியம். நீங்கள் தனியாக இல்லை. உங்கள் பிரதிநிதி மேலும், பணியாளர்கள் உங்களைக் கேட்கவும், உங்கள் அன்றாடத் தேவைகளுக்கு உதவவும் இங்கு உள்ளனர். உங்கள் நிலைமையைப் பற்றி பணியாளர்கள் அறிந்தால், அவர்கள் உங்களுக்கு உதவ முடியும்.

நீங்கள் எங்கு தங்கினாலும், பின்பற்ற வேண்டிய விதிகள் இருக்கும். உதாரணமாக, நீங்கள் மற்ற குடியிருப்பாளர்களையும் பணியாளர்களையும் மதிக்க வேண்டும், மேலும் அமைதி நேரங்களில் சத்தம் போடக்கூடாது.

பணியாளர்கள் விதிகளையும், விதிகளை மீறும்போது ஏற்படும் விளைவுகளையும் விளக்குவார்கள்.

நீங்கள் பின்வருவனவற்றைச் செய்வது மிகவும் முக்கியம்:

- ✔ நீங்கள் தங்கியிருக்கும் இடத்தின் விதிகளைப் பின்பற்றுங்கள்
 - இடத்தை சுத்தமாக வைத்திருங்கள்
 - சண்டை போடாதே
 - மது அல்லது போதைப்பொருட்களை ஒருபோதும் பயன்படுத்தாதீர்கள்
 - அதிகாரிகளுடன் ஒத்துழைக்கவும்

✘ அதிகாரிகள் தங்குமாறு கூறிய இடத்திலிருந்து தப்பி ஓடாதீர்கள்

- ✔ இந்த நாட்டின் சட்டங்களைப் பின்பற்றுங்கள், பணியாளர்கள் மற்றும் உங்கள் பிரதிநிதி உங்களுக்கு விளக்குவார்.



உங்கள் கடமைகளை நீங்கள் நிறைவேற்றாவிட்டால் என்ன நடக்கும்?



இப்படி நடந்தால், நீங்கள் பிரதிநிதி அல்லது பணியாளர்கள் இடம் வெளிப்படையாகக் கதையுங்கள், மேலும் உங்கள் சூழ்நிலையையும் அதற்கான காரணங்களையும் விளக்குங்கள்.

அதிகாரிகள் உங்கள் நிலைமையை மதிப்பீடு செய்து, உங்களுக்கும் உங்கள் பிரதிநிதி அவர்கள் சில நடவடிக்கைகளை எடுக்க முடிவு செய்தால்.

அதிகாரிகள் பின்வருமாறு முடிவு செய்யலாம்:

- உதாரணமாக, அதிகாரிகள் உங்களைத் தங்கச் சொன்ன இடத்திலிருந்து நீங்கள் தப்பி ஓடினாலோ அல்லது அதிகாரிகளுடன் ஒத்துழைக்காவிட்டாலோ, **உங்களுக்குக் கிடைக்கும் ஆதரவு குறையலாம்.**

- **நீங்கள் பெற்றுவரும் ஆதரவில் சிலவற்றை இழக்க நேரிடலாம்**, நீங்கள் வன்முறையாக நடந்துகொண்டாலோ அல்லது நீங்கள் தங்கியிருக்கும் இடத்தின் விதிகளைத் திரும்பத் திரும்பவோ அல்லது கடுமையாகவோ மீறினாலோ, காவல்துறையும் அழைக்கப்படலாம்.



நீங்கள் இப்போது ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தில் (EU+) அங்கம் வகிக்கும் லித்துவேனியாவில் இருக்கிறீர்கள். ஐரோப்பிய ஒன்றிய நாடுகள்:



ஐரோப்பிய ஒன்றியத்தின் (EU) 27 உறுப்பு நாடுகள்: ஆஸ்திரியா, பெல்ஜியம், பல்கேரியா, குரோஷியா, சைப்ரஸ், செக் குடியரசு, டென்மார்க், எஸ்டோனியா, பின்லாந்து, பிரான்ஸ், ஜெர்மனி, கிரீஸ், ஹங்கேரி, இத்தாலி, லாட்வியா, லிதுவேனியா, லக்சம்பர்க், மால்டா, நெதர்லாந்து, போலந்து, போர்ச்சுகல், அயர்லாந்து குடியரசு, ருமேனியா, ஸ்லோவாக்கியா, ஸ்லோவேனியா, ஸ்பெயின், ஸ்வீடன் மற்றும்



மற்ற 4 நாடுகள்: ஐஸ்லாந்து, லிச்சென்ஸ்டீன், நார்வே மற்றும் சுவிட்சர்லாந்து.



ஐரோப்பிய ஒன்றியம் மற்றும் பிற உறுப்பு நாடுகளுக்கு தஞ்சம் கோருவதற்கும் பயணம் செய்வதற்கும் ஆன விதிகள்



உங்கள் பிரதிநிதி மற்றும் பணியாளர்கள் இந்த முக்கியமான விதிகளை உங்களுக்கு விளக்குவார்கள். நீங்கள் அவர்களிடம் எப்போது வேண்டுமானாலும் கேள்விகளைக் கேட்கலாம்.



நீங்கள் லித்துவேனியாவிலேஇல் தங்கியிருக்க வேண்டும், மற்ற EU+ நாடுகளில் ஒன்றிற்குத் தப்பிச் செல்லக்கூடாது.



இந்த நாடுகளில் ஏதேனும் ஒன்றில் உங்களுக்குக் குடும்ப உறுப்பினர்கள் இருந்தால், குடும்ப ஒன்றிணைப்பு தொடர்பான உங்கள் உரிமைகள் குறித்து அதிகாரிகள் உங்களுக்குத் தெரிவிப்பார்கள். சும்மா ஓடிவிடாதீர்கள்.



நீங்கள் ஓடிவிட்டால், இந்தக் கையேட்டில் விளக்கப்பட்டுள்ள எதிர்மறையான விளைவுகள் ஏற்படும். உதாரணமாக, மற்ற நாட்டில் நீங்கள் குறைந்த வரவேற்பு ஆதரவைப் பெறுவீர்கள்.



நினைவில் கொள்ளுங்கள், அதிகாரிகள் உங்களுக்கு வேறுவிதமாகத் தெரிவித்தாலன்றி, நீங்கள் முதலில் வந்த EU+ நாட்டில் உங்கள் தஞ்சம் கோரும் விண்ணப்பத்தை பதிவு செய்ய வேண்டும்



இந்த நாடுகளில் உங்கள் தஞ்சம் கோரல் விண்ணப்பத்தை பரிசீலிப்பதற்கு ஒரே ஒரு நாடு மட்டுமே பொறுப்பாகும். அதிகாரிகள் லித்துவேனிய அதிகாரிகள் இந்த நாடுகளில் உங்கள் தஞ்சம் கோரல் விண்ணப்பத்தை பரிசீலிப்பதற்கு ஒரே ஒரு நாடு மட்டுமே பொறுப்பாகும்.

இந்த நடைமுறைகள் பற்றி நீங்கள் தனித்தனி வெளியீடுகளில் அறிந்து கொள்வீர்கள்.



நீங்களும் உங்கள் குடும்பத்தினரும் ஐரோப்பிய ஒன்றியம் மற்றும் அதன் உறுப்பு நாடுகளில் ஒன்றிற்கு தப்பிச் சென்றால் என்ன நடக்கும்?

லிதுவேனியா

மற்றொரு EU+ நாடு



லிதுவேனியாவில்:

உங்கள் புகலிடக் கோரிக்கை நடைமுறை நிறுத்தப்படலாம்.

மற்ற EU+ நாட்டில்:

- நீங்கள் விட்டுச் சென்ற EU+ நாட்டிற்கே உங்களைத் திருப்பி அனுப்ப அதிகாரிகள் முடிவு செய்யலாம்.

உங்களைத் திருப்பி அனுப்பும் முடிவை அதிகாரிகள் உங்களுக்குத் தெரிவித்த தருணத்திலிருந்து, சில உரிமைகளை நீங்கள் அணுக முடியாது, உதாரணமாக:

- உங்களுக்கு சில வகையான ஆதரவு கிடைக்காது மற்றும்
- நீங்கள் வேலை செய்ய அனுமதிக்கப்பட மாட்டீர்கள்.

➤ அதிகாரிகள் எடுத்த முடிவை நீங்கள் ஏற்கவில்லை என்றால், உங்களுக்கு யார் உதவ முடியும்?

நீங்கள் உங்கள் பிரதிநிதியிடம் பேசலாம் மேலும், ஏதேனும் கேள்விகள் இருந்தால் கேளுங்கள்

உங்கள் பிரதிநிதியுடன் சேர்ந்து நீங்கள் ஒரு சட்ட ஆலோசகரிடம் உதவி கேட்கலாம்

சட்ட ஆலோசகர் என்பவர் இந்த நாட்டின் விதிகளை அறிந்தவர், உங்கள் சூழ்நிலையை ஆராய்ந்து உங்களுக்கு உதவக்கூடியவர்.



பணியாளர்கள் உங்களுக்கு அரசு சாரா அமைப்புகளைப் பற்றித் தெரிவிப்பார்கள், அவை உங்களுக்குத் தகவல் மற்றும் உதவியையும் வழங்கக்கூடும்.



நீங்கள் ஐக்கிய நாடுகள் அகதிகள் முகமையை (UNHCR) எப்போது வேண்டுமானாலும் தொடர்பு கொள்ளலாம். UNHCR தங்கள் நாட்டை விட்டு வெளியேற கட்டாயப்படுத்தப்பட்ட மக்களைப் பாதுகாக்கிறது.

❖ சில ஆதரவுகள் மாறினால் என்ன நடக்கும்?

பக்கம் 15-இல் விளக்கப்பட்டுள்ள சூழ்நிலையின் காரணமாக, வரவேற்பு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு முகமை சில வகையான ஆதரவுகளைக் குறைக்கவோ அல்லது ரத்து செய்யவோ முடிவு செய்தால், உங்களால் பின்வருவனவற்றைத் தொடர்ந்து



- பள்ளிக்குச் செல்ல முடியும்



- மருத்துவர் அல்லது செவிலியரைச் சந்தித்து மருத்துவ உதவியைப் பெறுங்கள்



- உங்கள் தனிப்பட்ட சூழ்நிலை மற்றும் தேவைகளின் அடிப்படையில் உதவி பெறுதல், அதாவது அதிகாரிகளால் தீர்மானிக்கப்பட்ட இடத்தில் தங்குவதற்கான இடமும், சில ஆதரவும் வழங்கப்படும்

நீங்கள் தப்பித்துச் சென்று மற்றொரு EU+ நாட்டிற்குச் சென்றதால், உங்களுக்கு வழங்கப்படும் வரவேற்பு ஆதரவை ரத்து செய்ய அதிகாரிகள் முடிவு செய்யும் போது, நீங்கள் தொடர்ந்து பெறும் ஆதரவின் வகை உங்கள் தனிப்பட்ட சூழ்நிலை மற்றும் தேவைகளைப் பொறுத்தது. நீங்கள் தொடர்ந்து பள்ளிக்குச் செல்ல முடியும்

தொடர்பு விவரங்கள்

நீங்கள் தங்கியிருக்கும் போது உங்களுக்கு ஏதேனும் கேள்விகள் இருந்தாலோ அல்லது உதவி தேவைப்பட்டாலோ, பின்வரும் இடங்களில் பணிபுரியும் பணியாளர்களிடம் நீங்கள் பேசலாம்:

வரவேற்பு அதிகாரி



Reception and
Integration
Agency

 info@piia.lt

 +370 602 49364

பிற தொடர்புடைய அதிகாரி

இடம்பெயர்வு
துறை

 info@migracija.gov.lt

 +370 707 67000

பிற தொடர்புடைய அதிகாரி

மாநில எல்லைப்
பாதுகாப்பு சேவை

 dvks@vsat.vrm.lt

 +370 707 59305

பின்வருவன தொடர்பான கேள்விகளுக்கு, இந்த அமைப்புகளையும் நீங்கள் தொடர்பு கொள்ளலாம்:

மருத்துவ ஆதரவு



வரவேற்பு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு முகமை info@piia.lt ☎ +370 602 49364

அல்லது முகமையிலுள்ள சிறப்புப் பணியாளர்களை

உளவியல்-சமூக ஆதரவு



குழந்தைகள் மற்றும் பதின்ம வயதினருக்கான அநாமதேய உணர்ச்சிப்பூர்வ ஆதரவு: ☎ 116 111 (காலை 11.00 முதல் நள்ளிரவு 00.00 வரை)
இணையவழி அரட்டை மூலம் ஆதரவு (பிற்பகல் 2.00 முதல் இரவு 23.00 வரை) www.vaikulinija.lt வில்னியஸ் பேராயத்தின் காரிட்டாஸ்: kulturunamai@vilnius.caritas.lt ☎ +370 673 48052
வரவேற்பு மற்றும் ஒருங்கிணைப்பு முகமை info@piia.lt ☎ +370 602 49364
அல்லது முகமையகத்தில் உள்ள சிறப்புப் பணியாளர்களை அணுகவும்

குழந்தைப் பாதுகாப்பு



மாநில குழந்தைகள் உரிமைகள் பாதுகாப்பு மற்றும் தத்தெடுப்பு சேவை info@vaikoteises.lt ☎ 0 800 10 800
நீங்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டதாகவோ அல்லது ஆபத்தில் இருப்பதாகவோ உணர்ந்தால், திங்கள் முதல் சனி வரை காலை 8.00 மணி முதல் இரவு 8.00 மணி வரை ☎ 0 800 10 800 என்ற எண்ணை அழைக்கலாம். வேலை நேரத்திற்கு வெளியே, வேலை இல்லாத நாட்களில், அல்லது பொது விடுமுறை நாட்களில் குழந்தைகளின் உரிமைகள் மீறப்படுவதாகச் சந்தேகித்தால், தயவுசெய்து 112 என்ற அவசர எண் வழியாக அவசர சேவைகளைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

குழந்தைகள் மற்றும் இளம் பருவத்தினருக்கான அநாமதேய உணர்ச்சிப்பூர்வ ஆதரவு: ☎ 116 111 (காலை 11.00 மணி முதல் இரவு 11.00 மணி வரை)

அபாயத்தில் உள்ள குழந்தைகளுக்கான உதவி எண்



நீங்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டதாகவோ அல்லது ஆபத்தில் இருப்பதாகவோ உணர்ந்தால், திங்கள் முதல் சனி வரை காலை 8:00 மணி முதல் இரவு 8:00 மணி வரை ☎ 0 800 10 800 என்ற எண்ணை அழைக்கலாம். வேலை நேரத்திற்கு வெளியே, வேலை இல்லாத நாட்களில், அல்லது பொது விடுமுறை நாட்களில் குழந்தைகளின் உரிமைகள் மீறப்படுவதாகச் சந்தேகித்தால், தயவுசெய்து 112 என்ற அவசர எண் வழியாக அவசரகால சேவைகளைத் தொடர்புகொள்ளவும். குழந்தைகள் மற்றும் இளம் பருவத்தினருக்கான அநாமதேய உணர்ச்சிப்பூர்வ ஆதரவு: ☎ 116 111 (காலை 11:00 மணி முதல் நள்ளிரவு 12:00 மணி வரை)

[விருப்பத்தேர்வு] உங்கள் சகோதரர், சகோதரி அல்லது நண்பர் காணாமல் போயிருந்தால், நீங்கள் 116 000 - மிஸ்ஸிங் சில்ட்ரன் யூரோப் (Missing Children Europe) என்ற உதவி எண்ணை அழைக்கலாம்.

சட்ட ஆலோசனை, உதவி மற்றும் பிரதிநிதித்துவம்



அரசால் உத்தரவாதமளிக்கப்பட்ட சட்ட உதவி: ✉ teisines.paslaugos@piia.lt ☎ +370 602 49364 லித்துவேனிய செஞ்சிலுவைச் சங்கம்: சட்ட ஆலோசனை ✉ legal@redcross.lt; குடும்ப உறுப்பினர்கள் மற்றும் உறவினர்களைக் கண்டறிந்து இணைத்தல் ✉ tracing@redcross.lt

ஐக்கிய நாடுகள் அகதிகள் முகமை (UNHCR), புகலிடம் தேடுவோர் மற்றும் அகதிகளின் நலன்களையும் உரிமைகளையும் பாதுகாக்கிறது



லித்துவேனியாவில் உள்ள UNHCR பற்றி - UNHCR லித்துவேனியா நார்டிக் மற்றும் பால்டிக் நாடுகளுக்கான UNHCR பிரதிநிதித்துவம் (ஸ்டாக்ஹோம், ஸ்வீடன்): ☎ +46 10 10 12 800 (திங்கள் – வெள்ளி, 10.00-12.00 ஸ்டாக்ஹோம் நேரம்) UNHCR தொடர்பு அலுவலகம் (வில்னியஸ், லித்துவேனியா): ☎ +370 5210 7416 (திங்கள் முதல் வெள்ளி வரை, 9.00-17.00 வில்னியஸ் நேரம்) ✉ swestprotection@unhcr.org

லித்துவேனிய செஞ்சிலுவை சங்கம்: கண்காணிப்பு	 stebesena@redcross.lt  +370 682 16597
சர்வதேச இடம்பெயர்வு அமைப்பு (IOM) வில்னியஸ் அலுவலகம்	தன்னார்வத் திரும்பல் மற்றும் மறு ஒருங்கிணைப்பு உதவி  +370 8 001 2342,  iomvilnius@iom.int

உங்களுக்கு மருத்துவ அவசரநிலை ஏற்பட்டு, நீங்கள் ஆபத்தில் இருந்தால், பணியாளர்களைத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள். அவர்கள் உங்களுக்கு உதவுவார்கள்.

நீங்கள் தங்கியிருக்கும் இடத்திற்கு வெளியே இருக்கும்போது, உங்களுக்கு விபத்து ஏற்பட்டாலோ அல்லது ஆபத்தில் இருந்தாலோ, [எண்/சேவை] அழைக்கலாம், இந்த அவசர எண்ணை இலவசமாக:



மருத்துவ அவசரம்: 112



காவல்துறை: 112

உங்களிடம் தொலைபேசி இல்லையென்றால், உங்களுக்காக அவசர எண்ணை அழைக்குமாறு நீங்கள் ஒருவரைக் கேட்கலாம்.



Reception and
Integration
Agency

இந்தக் கையேடு தகவல் நோக்கங்களுக்காக மட்டுமே. அது தானாகவே உரிமைகளையோ கடமைகளையோ உருவாக்காது. ஐரோப்பிய ஒன்றிய புகலிட முகமை (EUAA) இந்த ஆவணத்தின் முக்கிய பகுதியை வழங்கியுள்ளது, மேலும் இந்த சிற்றேட்டை நகலெடுப்பதற்கும் அதில் மாற்றங்கள் செய்வதற்கும் ஐரோப்பிய ஒன்றிய உறுப்பு நாடுகளுக்கு மட்டுமே EUAA அங்கீகாரம் அளித்துள்ளது. இந்தக் கையேட்டில் ஐரோப்பிய ஒன்றிய உறுப்பு நாடுகளால் அல்லது வேறு எந்தப் பொறுப்பான மூன்றாம் தரப்பினரால் சேர்க்கப்பட்ட தகவல்களின் துல்லியம், உள்ளடக்கம், முழுமை, சட்டப்பூர்வம் அல்லது நம்பகத்தன்மைக்கு EUAA எந்தப் பொறுப்பையும் அல்லது கடமையையும் ஏற்காது. இந்தக் கையேட்டில் காணப்படும் தகவல்களைப் பயன்படுத்தும் விதத்திற்கு, EUAA-வோ அல்லது EUAA-வின் சார்பாகச் செயல்படும் எந்தவொரு நபரோ பொறுப்பல்ல.